

EUROPEAN UNION

Erasmus+
Enriching lives, opening minds

2021-2027

UNIVERSITETI "SIMEON BACHOVSKI"

VLOGA

ZYRA E PROTOKOLL - AFKRIMES

NR. 1024/1 FIKR.

DATA 12.03. 2021

Erasmus+ Programme

Inter-institutional agreement

Key Action 1

Learning mobility for higher education students and staff

**between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme**

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call year 2024 in:

- KA171

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
UNIVERSITY OF CORDOBA (UCO), Spain	E_CORDOBA01	Luna Santos Roldán Vice-Rector for Internationalization vr.internacional@uco.es +34 957 212584	General: http://www.uco.es/ Faculty/faculties: Course catalogue: http://www.uco.es/internacional/extranjeros/en/courses#courses
UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMAL" (UV), Albania	ALVILORE01	Academic contacts : Assoc. Prof. Kozeta Hyso kozeta.hyso@univlora.edu.al Assoc. Prof. Denada Sota denada.kasemi@univlora.edu.al Dr. Arben Baushi arben.baushi@univlora.edu.al Dr. Alketa Hyso alketa.hyso@univlora.edu.al Dr. Pellumb Cacaj	General: https://univlora.edu.al/ Faculty/faculties: https://univlora.edu.al/fakulteti-i-ekonomise https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shendetit-publik/ https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shkencave-humane/ https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shkencave-teknike/

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

pellumb.cacaj@univlora.e
du.al
Assoc. Prof. Rezarta Lalo
rezarta.lalo@univlora.edu
.al
Dr. Denada Selfo
denada.selfo@univlora.ed
u.al

Course catalogue: <https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2024/08/UNI-VLORA-COURSES-IN-ENGLISH-LANGUAGE-2023-2024.pdf>

Administrative contact : Romina Tahiraj International Relations international@univlora.edu u.al

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement. In case of later updates in the mobility data, the partners can also agree to accept informal communication means (e.g. exchanges of emails).

Number of student and staff mobility periods

FROM	TO	Subject area [Erasmus code or city of the sending institution]	Subject area [Erasmus code or city of the receiving institution]	Study cycle NAME (optional)	1st, 2nd or 3rd CODE ⁷	Student Mobility (optional)	Number of mobility periods	Student Mobility [Specify here total number of students]	Staff Mobility [Specify here total number of months]	Staff Mobility [Specify here total number of staff]
			1)							

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

		0231	Language acquisition				
		0511	Biology				
		0533	Physics				
			Inter-disciplinary programmes and qualifications involving				
			Information and Communication Technologies				
			Electricity and energy				
			Electronics and automation				
			Mechanics and metal trades				
			Nursing and midwifery				
		0231	Language acquisition				
		0511	Biology				
		0533	Physics				
			Inter-disciplinary programmes and qualifications involving				
			Information and Communication Technologies				
			Electricity and energy				
			Electronics and automation				
			Mechanics and metal trades				
			Nursing and midwifery				
ALVLORE	ECORDOB	0688		1st	2	10	0
01	A01						0
ALVLORE	ECORDOB	0688		0	0	0	0
01	A01						
		0713					
		0714					
		0715					
		0913					
		0231	Language acquisition				
		0511	Biology				
		0533	Physics				
			Inter-disciplinary programmes and qualifications involving				
			Information and Communication Technologies				
			Electricity and energy				
			Electronics and automation				
			Mechanics and metal trades				
			Nursing and midwifery				

Optional additional information

e.g. blended mobility, etc.

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 “Preparation and Support”).

Receiving institution [Erasmus code or city]	Subject area (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level
ECORDOBA01		Spanish	English	<p>Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]</p> <p>B1</p> <p>B2</p>
ALVLORE01		Albanian	English	<p>Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]</p> <p>B1</p> <p>B2</p>

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogues of the sending and receiving institutions are provided in the first section.

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.

- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives
E CORDOBA01 will manage the OS funds in benefit of mobility participants.	Insurance: <ul style="list-style-type: none">- For incoming/outgoing student and staff participants.- With the minimum requirements specified by the Erasmus+ Programme Guide [Version 1 (2024): 28/11/2023, pg.12].
	Visa costs: <ul style="list-style-type: none">- For incoming/outgoing student participants.- Visa fee and visa related costs (up to maximum amount of OS per participant).
	Language and cultural preparation: <ul style="list-style-type: none">- Language and culture course for incoming student participants.- Cultural visits for groups of incoming staff participants.
	Selection of incoming student participants: language level tests.

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.

- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
ECORDOBA01	Winter Term: from September to January Spring Term: from February to July	31 st May 30 th November
ALVLORE01	Winter Term: from October to January Spring Term: from February to July	15 st July 15 st December

The receiving institution will send its decision no later than 5 weeks.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure

Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
ECORDOBA01	erasmus.icm@uco.es	http://www.uco.es/internacional/extranjeros/es/documentos/erasmus-action-ka171
ALVLORE01	International@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/sektori-projekteve/reth-erasmus/

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.

Selection criteria		
Requirement	Details	Website for information (optional)
Academic requirements	<ul style="list-style-type: none"> - Candidate field of study according to ISCED code on signed IAA. - Average grade. - Number of ECTS credits (or equivalent) already completed. <p>ALVLORE01: Detailed information is in internal regulation</p>	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM- -english.pdf
CV	ALVLORE01: Detailed information is in internal regulation	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM- -english.pdf
Motivation letter	<p>Level to which internationalisation of CV is important to the candidate.</p> <p>ALVLORE01: Detailed information is in internal regulation</p>	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM- -english.pdf
Inclusion measures ¹⁰	<p>Indicative targets to be discussed during selection process.</p> <p>ALVLORE01: Detailed information is in internal regulation</p>	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM- -english.pdf
Other	<p>Language level competence.</p> <p>ALVLORE01: Detailed information is in internal regulation</p>	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM- -english.pdf

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the **Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy** here:
https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

6. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the *Erasmus+ Student Charter*¹¹.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.

All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full.
- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

participants with fewer opportunities.

- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	ECORDOBA01	erasmus.icm@uco.es ; buddiesdyade@uco.es	http://www.uco.es/servicios/alojamiento/es/
Language Support	ALVLORE01	international@univlora.edu.al	https://www.uco.es/idiomas/spanish-for-foreigners/
Visa	ECORDOBA01	visa.support@uco.es	https://www.uco.es/idiomas/spanish-for-foreigners/
Insurance	ALVLORE01	international@univlora.edu.al	https://oncampus.es/en/seguros/oncampus-uco/universidad-de-cordoba/

			https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	ECORDOBA01 erasmus.icm@uco.es	international@univlora.edu.al	https://www.uco.es/servicios/sad/ https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Mentoring	ECORDOBA01 erasmus.icm@uco.es	international@univlora.edu.al	http://www.uco.es/internacional/extranjeros/en/contact-us-en https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Grant payments	ECORDOBA01 erasmus.icm@uco.es	N.A	
Alumni information	ECORDOBA01 erasmus.icm@uco.es	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed.

ECORDOBA01: European Credit Transfer and Accumulation System

ALVLORE01: European Credit Transfer and Accumulation System

- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.

- Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
 - Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information
ECORDOBA01		http://www.ucm.es/internacional/extranjeros/images/documentos/EquivalenceMarksECTS.pdf
ALVLORE01		https://univlora.edu.ar/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

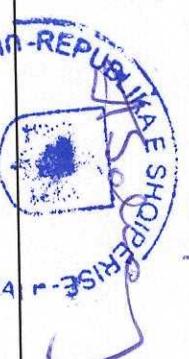
¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

9. Any other information regarding the terms of the agreement (optional)**10. Termination of the agreement**

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given, i.e. a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1.

Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
ECORDOBA01	Manuel Torralbo Rodríguez Rector		
ALVLORE01	Prof. Dr. Aurela Salaj Rector	22.03.2015	

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation